

國立臺灣師範大學

「邁向頂尖大學計畫」出國報告書

申請單位	國際事務處
報告人姓名	陳秋蘭
派赴國家	紐西蘭、澳洲
出國期間	100年9月1日至14日
會議名稱	奧克蘭理工大學交換教師暨紐澳參訪報告
	AUT、QUT、UQ & Griffith University Visiting Report
發表論文題目	(中文)
	(英文)
報告日期	100年11月9日
計畫主持人 簽章	

一、摘要 (200-300 字)

此次紐澳參訪行程包含前全球排名頂尖的 QUT 和 UQ (全球排名前 500 大)，亦參訪 AUT 和 Griffith University 等大學院校。正式訪問行程：1. 參訪奧克蘭理工大學 (AUT)，就兩校教師互訪和學生交換約簽訂的相關細節和課程內容作深入討論；2. 參訪澳洲科技大學 (QUT)，針對促進學生交流交換意見，瞭解彼此課程需求，針對建立雙聯學制後續將繼續規劃細節；3. 參訪 Griffith 大學，該校目前無簽約新夥伴的規劃，但十分鼓勵學生赴外進修，對本校暑期短期英語課程有興趣。此次出訪未能與奧克蘭大學 (UA) 和昆士蘭大學 (UQ) 的國際事務負責人見面，但與兩校任教的教師友人以及在師大短期訪問的教師見面與交流，將協助促成兩校系所的伙伴關係。

二、目次

三、本文	3
(一) 目的	4
(二) 過程	4
(三) 心得及建議	10
四、附錄	11
(一)、各校簡介	11

三、本文

(一) 目的

為本校與紐、澳頂尖大學建立夥伴關係，推動系所院國際合作交流，增加赴國外大學或研究機構短期研究、交換、修習雙聯學位之師生人數，增加就讀學位、正式攻讀學位、交換之境外學生人數。

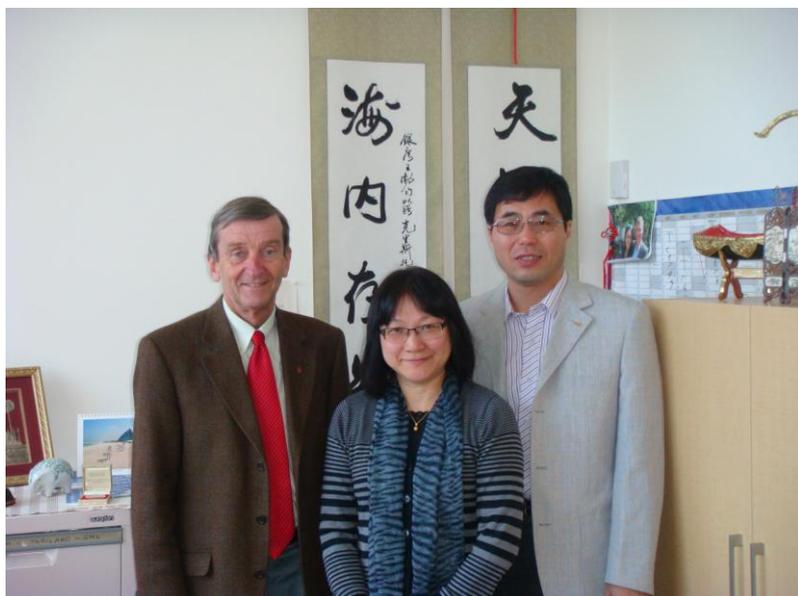
(二) 過程

奧克蘭理工大學交換教師暨紐澳參訪報告 (9/1-9/14/2011)

9月2日下午5:30抵達奧克蘭，由奧克蘭理工大學(AUT)語言及社會科學學群主管國際發展的楊培淋先生接機，並接送到位於奧克蘭理工大學的市中心校區 Mount Street 上的訪問學人宿舍。宿舍為一房一廳的公寓，附廚房及衛浴，交通十分方便，AUT的學院及圖書館都在走路五到十分鐘範圍內，市中心及奧克蘭大學也近在咫尺。9月3-4日為周末，為了不麻煩接待的楊先生，我自行安排周末景點參觀活動，正式的參訪交流活動於周一(9月5日)開始進行。

9月5日

上午11:00拜訪AUT的Director of International Relations, Chris Hawley。Chris雖然負責的是全校的國際關係業務，但實際上大學將國際推展之業務授權各個學院及學群獨立運作，Chris的辦公室雖然只有一位助理，並無人力辦理任何業務但很支持其語言及社會科學學群與師大目前的教師交流活動，以及規劃中的學生交流。此次會面在交換禮物及共進午餐後於1:30結束。



與 Chris Hawley 和 Peilin (楊培淋先生)在 Chris 的辦公室合影

9月6日

早上 10:00 拜訪駐奧克蘭台北經濟文化辦事處，吳懷健組長及周志堅組長。周組長負責文化交流，對紐西蘭的學術界十分熟悉，因此讓我有機會了解奧克蘭附近大學與台灣的學術互動情形。師大與奧克蘭大學在 2004 曾簽過 MOU，但 2009 年到期後並未洽談續約事宜，原本希望此行能完成續約，但出發前未能連絡上奧克蘭大學的國際事務負責人，因此和周組長見面後即請處理同仁協助聯絡 1999 年曾到師大訪問的 Manying Ip 教授，不巧她休假人不在紐西蘭，但已代轉信件，聯絡奧克蘭大學其他相關師長。



與吳懷健組長在駐奧克蘭台北經濟文化辦事處

下午 1:00 與語言及社會科學學群主任 (Head of School of Languages and Social Sciences) Prof. Sharon Harvey 用餐，去年到師大的 AUT 訪問教師 Heather Richards 也加入午餐。飯後回到 Professor Harvey 的研究室，討論教師交換目前進行情形。AUT 與師大的教師交換合約雖然是全校性的，但 AUT 這邊的經費是由語言及社會科學學群自蔣經國基金會申請的經費，因此他們希望能保留每年送一位 School of

Languages and Social Sciences 的教師到師大訪問，今年 11 月將赴奧克蘭理工大學訪問的師大交換教授為運動休閒研究所的李晶教授，語言及社會科學學群的楊先生說明會安排李教授到 Faculty of Sports and Recreation 拜訪。此次會談至下午 3:00 結束。

9 月 7 日

與應用人文學院院長 (Dean of Faculty of Applied Humanities) Prof. Nigel Hemmington 見面。Nigel 除了是應用人文學院院長之外也是負責全校的國際活動的副校長。因此他對於院內之語言及社會科學學群的交流活動很支持，也認為此項交流活動應可擴展到全院或全校。Nigel 今年 10 月底應邀到高雄餐旅大學演講，屆時將邀請他到師大演講。他的領域為觀光(tourism)，因此可以與歐洲文化與觀光研究所合作安排演講。



與 Prof. Nigel Hemmington 在他的辦公室合影

11:40 – 1:00 與語言及社會科學學群負責國際教育的主任 Prof. Debbie Corder 討論學生交換事宜。Debbie 解釋紐西蘭學生每學期修四門課(four papers)每門課有 15 個學分，學生應該要花 150 小時 (包括 36 小時上課及 114 小時閱讀及做功課)在課業準備上，這樣一門課等同於台灣兩學分的課，也就是說全職學生每學期應學修四門二學分的課。外籍學生 IELTS 成績必須達 6.0 才能上 AUT 的學位課程。師大到 AUT 的交換學生可能修應用人文學院下之任何專業學群 (如：教育、餐旅、語言、社會科學、觀光等學群)，其中語言與應用社會學群的課包括 Chinese Language, Chinese Studies, Creative Writing, English and New Media Studies, International Studies, Interpreting, Japanese Languages, Japanese Studies, Maori Development, Translation 等課，Debbie 表示若學生交換約簽成後，師大的交換學生可以來自不同系所，但應該要修應用人文學院之課程，而 AUT 學生則會來自語言社會學群。以上為未來師大與 AUT 簽訂學生交換約之相關細節。

9 月 8 日

早上 9:30 拜訪 AUT 的 International House 的主任 Michael Giacon，由他介紹 IH 的課程，包含 IELTS 準備課及 AUT International House 自行規劃設計的結合學術英文和一般英文的 GIE 課程 (General English, IELTS, and English for Academic Purposes)。課程內容重學術英文，以為外國學生上大學或研

究所課程做準備，並參觀他們的 Independent Learning Centers。每一個進入 IH 的學生需接受為期三個月每周 24 小時的語言課程，每位學生都有一個檔案，紀錄上課實況，由此可以了解上課教師的用心及學生的認真投入。除了與 Michael Giacon 會談外，我也有機會在 10:00 到 11:15 觀摩一堂七十五分鐘的 IELTS 預備課程，實際了解 IH 上課師生互動情形。該班當天只有十一位學生上課，多為來自阿拉伯的學生，且全班只有一位女生。學生上課十分用心，專心聽講，不但回答老師問題也與同學互相問答，參與十分熱絡。課程觀摩後與 International House 的主任 Michael Giacon 和 Peilin 共進午餐，整個會面於下午 1:30 結束。

9 月 9 日

經由 Prof. Manying Ip 的轉寄電子郵件，我和奧克蘭大學語言學系主任黃衍教授(Prof. Yan Huang) 聯絡上，並約定中午 12:00 前往拜訪並共進午餐。黃衍教授三年前自英國劍橋及牛津大學移居紐西蘭，接任奧克蘭大學應用語言研究及語言學系主任。黃教授十分鑽研於研究，其研究專長為語用學，已出版兩本書，及正在進行中的 Handbook of Pragmatics。黃教授與師大英語系幾位已退休教授為舊識，因此要我代向李振清老師、黃自來老師、畢永峨老師、李櫻老師、及張武昌老師問好。也同意協助促進師大與奧克蘭大學間之學術交流。



和奧克蘭大學語言學系主任黃衍教授共進午餐

因世界杯橄欖球賽於今日開打，且下午 4:00 開始有開幕活動，因此和 Sharon Harvey, Heather Richards, 和 Debbie Corder 約 3:30 在語言及社會科學辦公室所在大樓會面，一起步行到 Viaduct 港口參觀開幕節目，隨後於 6:30 楊培淋先生和我們會和並在 Grand Harbor 中式餐廳用晚餐。因為世界杯橄欖球賽的開賽，今天晚上 8:00 有煙火施放，街上十分熱鬧，因今日為周五，正式訪問行程的最後一天，大家在熱鬧的氣氛下道別，結束此次訪問的正式行程。

澳洲科技大學 (QUT)

九月十二號上午 11:30 抵達布里斯本後，隨即準備下午兩點鐘與 QUT 代表會面。此次拜訪 QUT 十分重視，除了負責國際事務的國際合作交流處長 Geoff Edmondson，教育學院院長 Prof. Wendy Pattern，負責北亞區域經理 Shirley Chung 及教育學院國際交流經理 Mary Hurwood 外，還安排曾赴師大訪問的兩位教育學院教師 Karen Dooley 和 Cathie Doherty 參與會談。會談主題在於如何促進學生交流，Geoff 認為澳洲學生對於短期課程較有興趣，一學期或一學年的交換時間對大部分的學生來說較難，我提出師大將規劃暑期 4-5 週的台灣文化課程，與會者均認為 QUT 學生應會對此種課程感興趣，若他們可以在 11 月前取得此類課程內容，則教育院可以幫學生申請計劃爭取經費。QUT 教育學院對與師大簽訂 1+1 的教育學院或英語教學雙聯碩士學位很有興趣，後續將會繼續規畫細節。



在 QUT 教育學院與 Mary Hurwood (左一)、Karen Dooley (左二)，和 Cathie Doherty (右一)合照

兩位曾到師大進行研究交流的教育學院教師 Karen Dooley 和 Cathie Doherty 均表示感謝在師大受到的禮遇，希望 QUT 也能有經費接待交換教師。

昆士蘭大學 (UQ)

九月十二號下午 6:00 與在昆士蘭大學 School of Languages and Comparative Cultural Studies 任教的友人謝惠鶯老師 (Dr. Daphne Hsieh) 及夫婿 Dr. Tong Yeow (自 School of Information Technology and

Electrical Engineering 退休現為兼任教授)餐敘，謝老師去年 (2010 年) 曾到本校華研所當訪問學者，期間除與曾金金所長會面，也拜訪國語中心周中天主任，及旁聽課程，在師大兩個月的訪問學者生活十分充實。謝老師表示十分樂見他的系 School of Languages and Comparative Cultural Studies 和我們的華研所有進一步的合作，也願意協助促成兩系所之伙伴關係。今天正值中秋節，因此餐敘後受邀到謝老師新居話舊、賞月，共渡佳節。



在謝老師家中和其夫婿及 QUT 退休教授 Jane Crawford 合影

Griffith 大學

九月十三號上午 10:30 在 Nathan 校區 (Griffith 共有五個校區) 和代理國際副校長 MS. Anette McCarthy 及 國際代表及溝通協調召集人 Ms. Shelly Maller 會面。Griffith 大學非常鼓勵學生參與國際活動，也積極提供校內國際學生與本國學生之交流 (如 Student Links 的活動連結 500 個外籍生與 500 個本國籍生進行交流活動)，目前以持續加強現有學術交流活動及推動學生國際活動為主要目標，因此師大若有規劃短期課程，Griffith 將會鼓勵校內學生參加。並請師大提供英語授課之課程。Griffith 大學目前雖無簽約新夥伴學校之規劃，但對於鼓勵學生到國外修課十分積極，因此希望儘快收到我們暑期短期英語課程的選課訊息。



和代理國際副校長 MS. Anette McCarthy(中立者)及 國際代表及溝通協調召集人 Ms. Shelly Maller(左一) 在 Griffith 大學行政大樓 Bray Centre 合照

(三) 心得及建議

1. 此次拜訪之學校多半授權各院或系所辦理國際合作業務，符合本校希望各院及系所有專門負責國際事務的助理之目標。
2. 提昇學生國際視野及擴展國際交流為各校重點，但學生對出國仍不夠積極，本校學生也有此現象，未來將加強宣導學生參與國際交流活動。
3. 對學生而言，短期課程較學期或學年課程具吸引力，因此本校未來宜多規劃寒暑假短期以英語授課之課程。
4. 各校積極規劃英語語言課程，吸引外國學生短期進修，我們也可以規劃寒暑假短期華語課程。
5. 紐西蘭、澳洲學校對大學生畢業前應修課程規定較多、彈性較小，因此雙聯學制在大學較難規劃，但紐、澳大學的研究所多為一年即可取得，因此碩士學位 1+1 雙聯的可行性極高，國際處將積極與紐澳學校洽談 1+1 雙聯碩士學位課程。

四、附錄

(一)、各校簡介

	AUT	UA	QUT	UQ	師大
成立時間	2000 年 前身為 1895 創立之 Auckland Technical School	1883 年	1989 年	1911 年	1946 年
學術單位	5 學院(Faculty) 13 學系(Schools & Dept.)	8 學院	8 學院 5 研究所 650 門本科與研究 生課程	7 學院 36 學系 6 研究所 6000 多種課程	10 學院 31 學系 28 研究所
教職員數			3702 位	6,300 位 2,623 位專任教 師	1,780 位 880 位專任教師
學生數	18,952 位 國際生 2,445 位	40,000 位 國際生 4,000 位	40,000 位	43,800 位 大學部 27,000 位 研究所 8,000 位	14,000 位 大學部 7,500 位 研究所 6,500 位
生師比			11	16	16
全球排名	第 829 名 (Webometrics) 非前 500 大(QS)	第 271 名 (Webometrics) 第 68 名(QS)	第 371 名 (Webometrics) 第 289 名(QS)	第 105 名 (Webometrics) 第 41 名(QS)	第 176 名 (Webometrics) 第 451-500 名 (QS)
專長領域 (QS 各領域全球排名)	Arts & Humanities 351-400	Arts & Humanities 51 Natural Sciences 68 Engineering & IT 55 Social Sciences 38 Life Sciences 41	Arts & Humanities 266 Natural Sciences 280 Engineering & IT 149 Social Sciences 301-350 Life Sciences 147	Arts & Humanities 97 Natural Sciences 71 Engineering & IT 62 Social Sciences 61 Life Sciences 40	Arts & Humanities 146 Social Sciences 301-350